

Salim KECIR

Étage 3, Appt. 303
47 avenue Jean Jaurès
93350 Le Bourget
Tél. mobile : 07 61 49 89 08

Email : kecir_salim@hotmail.com

 <https://www.linkedin.com/in/salim-kecir>

43 ans



Enseignant-Chercheur-Consultant

15 ans d'expérience dans l'enseignement et la recherche en sciences sociales et humaines.
Docteur en Science Politique

■ Compétences

Recherches Etudes

- ▶ Réaliser des recherches et études sur l'Islam européen et les thématiques associées (discrimination, territoires), sur le droit des relations internationales
- ▶ Publier des ouvrages, et réaliser des interventions dans des colloques et séminaires

Enseignement Traduction

- ▶ Enseigner le droit public, administratif, constitutionnel, et la langue arabe
- ▶ Elaborer et préparer les cours, les travaux dirigés ou pratiques (objectifs, format pédagogique)
- ▶ Encadrer, animer les cours, les travaux dirigés ou pratiques et enseigner les connaissances, les techniques aux étudiants, évaluer leurs connaissances
- ▶ Diriger les travaux de recherche des étudiants (mémoire d'études, articles de revue)
- ▶ Traduire des ouvrages, interpréter de l'arabe vers le français et inversement

Langues

- ▶ Anglais : niveau autonome (B1)
- ▶ Arabe, berbère, français : lu, parlé, écrit

Informatique

- ▶ MS Pack Office, Ezee Publish, Publisher, Frontpage, Photoshop, Talkwalker
- ▶ Logiciels de traduction : SYSTRAN 7 Premium Translator, PROMT, Avanquest

■ Expérience professionnelle

Depuis 2014

Consultant

Entrepreneur individuel, Ouzellaguen, Wilaya de Bejaïa (Algérie)

- ▶ Traduction de documents et ouvrages (tels que « Booster votre mémoire » de J-Y Ponce)
- ▶ Conception/réalisation/management d'un site internet de traduction : Tarjman.com « Traduire-Transcrire-Rédiger »
- ▶ Conception/réalisation d'un blog blog.almodaris.com destiné à l'apprentissage de la langue et de la culture arabe ; site internet almodaris.com en cours d'achèvement (Mai 2017)
- ▶ Relecture, révision, correction, aide à la rédaction des rapports de stage, des exposés, des mémoires et des thèses en sciences sociales et humaines en arabe et en français
- ▶ Membre de l'équipe de rédaction des annales de sciences sociales et humaines de l'Université de Guelma, Algérie
- ▶ Membre dans le jury de lecture de la Revue juridique de perspectives des recherches et études (the legal prospective magazine for studies and researches) (revue périodique internationale), Université de M'sila, Algérie.
- ▶ Participation/communication au Colloque international organisé, les 28 et 29 avril 2014, par la Faculté de Droit et Science politique de l'Université de Tébessa (Algérie) en collaboration avec l'Ecole nationale supérieure de sciences politiques d'Alger (ENSSP) sur « Le rôle régional de l'Algérie, déterminants et perspectives »
- ▶ Participation/Communication au Colloque international organisé, les 23 et 24 novembre 2014, par la Faculté de Droit et Science politique de l'Université de Guelma (Algérie) sur « Le rôle des

partis politiques dans l'instauration de la démocratie : étude comparée entre les systèmes occidentaux et arabes »

- ▶ Rédaction en cours d'un ouvrage en Relations Internationales (publication prévue en 2018)
- ▶ Membre participant à la Maison de l'Europe de Paris : www.paris-europe.eu
- ▶ Membre participant à l'Association & la Maison de l'Europe Jean MONNET : www.ajmonnet.eu

2010-2011

Interprète/professeur/traducteur

Divers instituts d'enseignement et Centre d'Accueil de la Presse Etrangère (CAPE), Paris

- ▶ Interprétariat de conférences (de l'arabe vers le français et du français vers l'arabe) au Centre d'Accueil de la Presse Etrangère (CAPE), Foreign Press Center, Paris
- ▶ Enseignement de l'arabe littéraire à : Talq Training, Liège, Belgique ; « Cartran Langues » (Formations Langues pour Entreprises et Salariés, Corporate Language Training), Paris ; Ecole Lauréat, Paris ; Association « Philotechnique », Bois-Colombes ; Europa Formation (Ecole de langues), Paris
- ▶ Traductions de documents pour l'Organisation mondiale contre la torture

2003-2004

Maitre-assistant

Université de Bouira (Algérie)

- ▶ Enseignement du contentieux administratif, du droit administratif, du droit constitutionnel

2002-2003

Enseignant universitaire vacataire

Université de Jijel (Algérie) et Université de Bejaïa (Algérie).

- ▶ Enseignement du droit administratif, du contentieux administratif, de la terminologie juridique

2001-2003

Enseignant universitaire vacataire

Université de Bouira (Algérie)

- ▶ Enseignement de la méthodologie juridique et du droit constitutionnel

■ Formation

2015

Soutenance prévue pour 2019 d'une thèse de doctorat en Droit Public sur les libertés publiques,
Faculté de droit d'Alger, Algérie.

2013

Doctorat en Science Politique à la Faculté de Droit, Sciences Politiques et Sociales

Université Paris 13, Paris-Nord, Sorbonne Paris Cité

Sujets de spécialisation : identité nationale et européenne, citoyenneté française et européenne, islam, laïcité, multiculturalisme, Union européenne, monde arabe et monde musulman.

2007

Master de Droit et Science Politique, mention « Droit public », spécialité «Droit public général, obtenu avec mention assez bien,

Université Paris 13, Paris-Nord, Sorbonne Paris Cité

2005

Master de Science Politique, mention « Europe, gouvernance, intégration et intelligence européennes », spécialité « Intégration et espaces européens »

Institut d'étude politique (IEP), Grenoble

2001

Magister en Droit, spécialité « Droit administratif et finances », mention assez bien

Faculté de droit d'Alger, Université d'Alger, Algérie

1997

Licence de droit, Faculté de droit de Tizi-Ouzou, Algérie

■ Publications

- ▶ « Le Parlement algérien et les lois de finances sous la Constitution algérienne du 28 novembre 1996 », Faculté de droit, Université d'Alger, 2001.
- ▶ « Le Conseil d'État français et l'application du droit communautaire », Institut d'Étude Politique (IEP), Grenoble, France, 2004.
- ▶ « Le principe de non-discrimination en raison du sexe dans les jurisprudences du Conseil d'État français et de la Cour de Justice des Communautés Européennes », Faculté de droit, sciences politiques et sociales Université Paris XIII, Paris-Nord, France, 2007.
- ▶ « L'identité européenne et les Français musulmans », Faculté de droit, sciences politiques et sociales, Université Paris XIII, Paris-Nord, France, 2013. Voir : <http://www.diffusiontheses.fr/69598-these-de-kecir-salim.html>
- ▶ « Avenir et enjeux du rôle régional de l'Algérie » (en français), Université de Tébessa, Algérie, 2014.
- ▶ « Les relations entre l'Union européenne et la Turquie » (en français), Revue académique « Mâaref », Université de Bouira, n° 21, décembre 2016, voir : http://www.univ-bouira.dz/ar/images/uamob/fichiers/Maarif/Numero_21_FDSP.pdf
- ▶ « Le rôle des partis politiques en démocratie : perspectives théoriques et pratiques » (en français) (pp. 772-794), Annales des sciences sociales et humaines de l'Université de Guelma n° 22, décembre 2017, voir : <http://dpu.univ-guelma.dz/sites/dpu.univ-guelma.dz/files/REVUE%2022%20SITE.pdf>
- ▶ Traduction vers l'arabe de l'article de Dima ALSAJDEYA & François CECCALDI, Trump ou la diplomatie du choc. Les enjeux de Jérusalem capitale, *La Vie des idées*, 19 décembre 2017, parue dans la revue libanaise *Jil Scientific Research Center* n° 18, mai 2018, voir : <http://jilrc.com>
- ▶ « Les Français musulmans et le modèle de laïcité française », Éditions Universitaires européennes.
- ▶ Ouvrage sur « Le droit des relations internationales », publication prévue pour 2019.
- ▶ « Dictionnaire français-arabe de la terminologie juridique en droit administratif », publication prévue pour 2019.
- ▶ « Dictionnaire français-arabe de la terminologie en science politique », publication prévue en 2019.

■ Colloques et séminaires :

- ▶ La participation avec une communication (en français) portant sur : « Avenir et enjeux du rôle régional de l'Algérie » au colloque international sur « Le rôle régional de l'Algérie : limites et dimensions » au Colloque international organisé par la faculté de Droit et de science politique de l'Université de Tébessa (Algérie) en collaboration avec l'école nationale de sciences politiques d'Alger, les 28 et 29 avril 2014.
- ▶ La participation avec une communication (en arabe) portant sur « Le rôle des partis politiques en démocratie : aspects théorique et pratiques » au colloque international sur « Le rôle des partis politiques dans la consécration de la démocratie : étude comparée entre les régimes occidentaux et arabes » au Colloque international organisé par l'université de Guelma (Algérie) les 23 et 24 novembre 2014.
- ▶ La participation avec une communication (en arabe) portant sur « Les aspects de la modernisation de la justice administrative française à travers l'analyse des dernières modifications sur le code français de la justice » au Colloque international sur « Les nouvelles tendances de la justice administrative et son rôle dans l'instauration de l'État de droit », organisé par l'Université d'El-Oued (Algérie) les 6 et 7 mars 2018.

■ Centres d'intérêt

Loisirs

Lecture, écriture, théâtre, cinéma, photographie, nature, internet et nouvelles technologies

Sport

Course à pied, randonnées